

Aqualift L Pro



SV	Driftsmanual	2
SV	CE-märkning.....	19
SV	EU-försäkran om överensstämmelse.....	20



Kära kund,

I egenskap av premiumtillverkare av innovativa produkter för dräneringsteknik, levererar KESSEL integrerade systemlösningar och kundinriktad service. Vi tillämpar högsta kvalitetsstandarder och fokuserar på hållbarhet - inte enbart vid tillverkningen av våra produkter, utan även avseende lång livslängd. Vi strävar efter att hålla dig och din egendom skyddade på lång sikt.

Med vänliga hälsningar KESSEL SE + Co. KG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Tyskland



Vid tekniska frågor hjälper dig gärna våra kvalificerade servicepartner på plats.

Din kontaktperson hittar du på:

www.kessel.de/kundendienst



Vid behov stödjer vår kundservice med tjänster som driftsättning, service eller generell inspektion i hela DACH-regionen, andra länder på förfrågan.

Information om avveckling och beställning hittar du på:

www.kessel.de/service/dienstleistungen

Innehållsförteckning

1	Anmärkningar om bruksanvisningen.....	3
2	Säkerhet.....	4
3	Produktbeskrivning och tekniska data.....	6
4	Montering.....	10
5	Driftsättning.....	13
6	Underhåll.....	14
7	Reparation.....	17
8	Hjälp vid störningar.....	18
9	Tömning.....	18

1 Anmärkningar om bruksanvisningen

Detta dokument innehåller de ursprungliga instruktionerna på tyska. Alla andra språk är översättningar av de ursprungliga instruktionerna.

Bruksanvisningen innehåller viktig information om säker användning, installation, underhåll och tömning av produkten. Läs bruksanvisningen noggrant före användning och förvara den nära produkten under hela dess livslängd. När produkten överlämnas måste bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren.

Symbol	Förklaring
(5)	Position nr 5 från invidstående illustration
❶ ❷ ❸ ❹ ❺ ...	Åtgärdssteg i illustrationen
👁️ Kontrollera om manuell styrning är aktiverad.	Förutsättning för åtgärd
▶ Tryck OK.	Åtgärdssteg
✓ Systemet är driftsklart.	Resultat av åtgärd
se "Säkerhet", sida 4	Korsreferens till kapitel 2
❗	Teknisk information eller instruktioner som måste uppmärksammas särskilt.

Varningar omfattar farans art och konsekvenser samt åtgärder för att undvika den.

Varningar anges med följande symboler och signalord:

Signalord	Betydelse
Fara	Varning för personskada Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall.
Varning	Varning för personskada Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall.
SE UPP	Varning för personskada Underlåtenhet att följa denna information kan leda till mindre eller måttliga skador.
SE UPP!	Varning om skada på egendom Om denna varning inte följs kan det leda till skador på produkten och dess funktion eller på föremål i närheten.

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Koppla bort enheten		Allmän varningsskylt
	Följ bruksanvisningen		Varning för elektricitet
	Allmän obligatorisk skylt		Varning för hängande last
	Använd handskydd		Varning för het yta
	Använd skyddskläder		Använd ansiktsskydd
	Använd fotskydd		WEEE-symbol, produkt reglerad av RoHS-direktivet

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsinstruktioner

Underhålls- och överlämningsloggarna måste finnas tillgängliga vid systemet.

Föreskrifter för olycksförebyggande, tillämpliga standarder och direktiv samt föreskrifter från lokala energi- och försörjningsbolag måste iakttagas under installation, drift, underhåll och reparation av systemet.

Systemets operatör måste:

- ▶ Säkerställ normal drift i enlighet med lagstiftningen
- ▶ Förbered en riskbedömning och identifiera och avgränsa farozoner.
- ▶ Ge säkerhetsinstruktioner till personalen
- ▶ säkra systemet mot obehörig användning.

Använd alltid personlig skyddsutrustning när du arbetar med systemet.



- Skyddskläder
- Skyddshandskar



- Skyddsskor
- Ansiktsskydd

- Kontrollera vikten för systemet/systemkomponenterna (se "Produktbeskrivning och tekniska data", sida 6). Observera korrekt lyfteknik samt ergonomifaktorer.
- Det är förbjudet att stå under hängande last. Det finns risk för skador om transporten inte sker på rätt sätt.
- Följ nationella säkerhetsföreskrifter när du arbetar med elkablar och anslutningar. Det finns risk för elstötar från spänningsförande delar.
- Systemet måste matas via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
- Säkerställ att elkomponenterna är lossade från strömförsörjningen under arbetet. Koppla bort systemet från strömförsörjningen.
- Under underhåll på systemet måste kontrollenheten säkras mot obehörig återstart.
- Använd systemet endast i byggnader där ett överspänningsskydd (t.ex. VDE typ 2 överspänningsskydd) är installerat. Interferensspänning kan ställa till med stor skada på elkomponenterna och leda till systembortfall.
- Det måste säkerställas att alla andra komponenter i det elektriska systemet, inklusive Kablarna, är i felfritt skick. Vid skada får systemet absolut inte tas i drift, eller måste stoppas omedelbart.
- Förvara eller konsumera inte mat i installationsområdet. Undvik att vidröra ytan, avlägsna synlig smuts. Vid direkt kontakt med avloppsvatten, rengör omedelbart det drabbade området på kroppen noggrant och desinficera vid behov. Det finns risk för bakteriell infektion.
- Låt motorn/pumpen svalna tillräckligt innan underhåll eller demontering. Använd skyddshandskar. Det finns risk för brännskador på heta ytor.
- Biologiska nedbrytningsprocesser kan resultera i brännbara gaser (svavelväte, metangas). Innan avloppshållaren öppnas ska du se till att det finns tillräcklig luftning i området och hållaren. Se till att det inte finns några antändningskällor i omedelbar närhet (, t.ex. , användning av elektriska apparater utan inkapslade motorer, metallbearbetning, rökning etc.).

2.2 Personal - kvalifikation

Operatör: Ingen särskild kvalifikation krävs, men operatören måste vara bekant med och förstå bruksanvisningen.

Teknisk expert: Person som är anställd av det driftansvariga företaget eller en kontrakterad tredje part och som, på grundval av sin utbildning, kunskap och praktiska erfarenhet, kan utföra inspektioner på ett korrekt sätt och är bekant med och förstår driftsanvisningarna.

Teknisk specialist: anställda vid oberoende företag eller experter som har visat sig ha den nödvändiga expertisen och den tekniska utrustningen för drift, Underhåll och inspektion och som arbetar i enlighet med installationsanvisningar och konstruktionsnormer.

Behörig elektrikerVDE 0105: Arbetar i enlighet med nationella föreskrifter för elsäkerhet

Godkända aktiviteter	Person			
	Driftsföretag	Teknisk expert	Teknisk specialist	Behörig elektriker
Visuell kontroll av	✓	✓	✓	—
Tömning, rengöring (invändigt), funktionskontroll, konfiguration av kontrollenheten	—	✓	✓	—
Installation, utbyte, underhåll av komponenter, driftsättning	—	—	✓	—
Elinstallation	—	—	—	✓

2.3 Avsedd användning

Systemet får endast användas för att pumpa ut normalt hushållsavfall och avloppsvatten utan avföring, och inte för brandfarliga eller explosiva vätskor eller lösningsmedel.

Det är inte tillåtet att använda systemet i en potentiellt explosiv miljö (ATEX).

Garantin kan upphöra att gälla om du vidtar någon av följande åtgärder som inte uttryckligen och skriftligen har godkänts av tillverkaren:

- modifieringar eller fastsättningar
- Användning av icke-original-reservdelar
- Reparationer som inte utförts av ett specialiserat företag

3 Produktbeskrivning och tekniska data

3.1 Produktbeskrivning

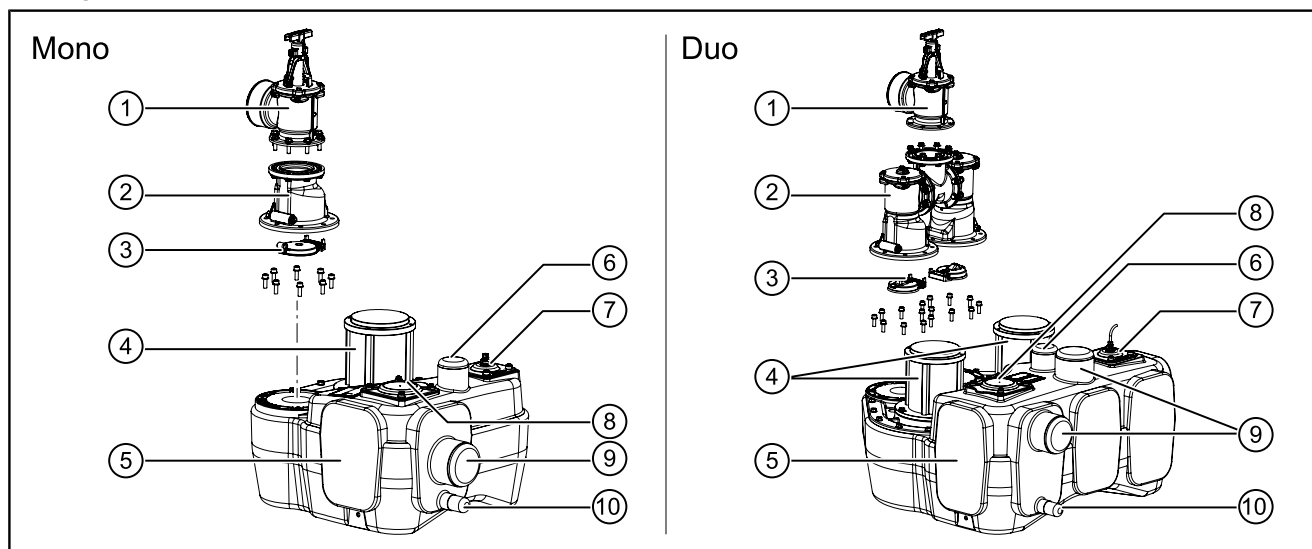
Pumpstationerna *Aqualift L Pro* är konstruerade för att pumpa ut avloppsvatten utan fekalier och fekalier. Systembehållaren rymmer pumpen/pumparna och nivåsensorn/nivåsensorerna. Montagen passar till den KESSEL-kontrollenhet som levereras ut.

Systemet finns i två olika varianter (kapaciteter) och med olika pumpar. Systemet är utrustat med plastavstängningsanordning beroende på kraven.

Versioner:

		Anslutningsvärden för pump/Kontrollenhet	
Typbeteckning	Tankvolym	230 V	400 V
Aqualift L Pro Mono	50 liter	X	X
Aqualift L Pro Duo Duo	120 liter	X	X

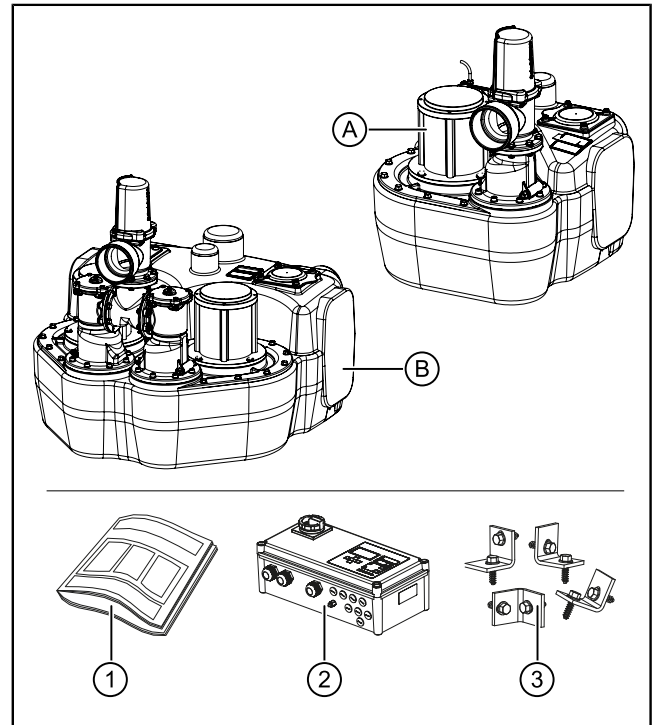
Montage



(1)	Avstängningsanordning (tillval)	(6)	Ventilationsanslutning DN 70
(2)	Backventil	(7)	Nivådetektering (Tryckgivare, om inte annat konfigurerats)
(3)	Flap, Backventil	(8)	Inspektionslucka
(4)	Pump(ar)	(9)	Inlopp DN 100/150
(5)	Förskurna områden, Inlopp	(10)	Manuell membranpumpanslutning DN 40

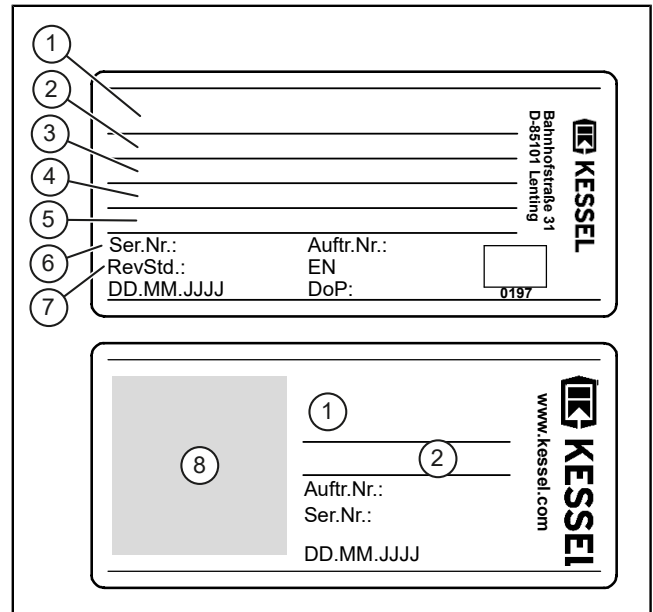
3.2 Vid leverans

(A)	Mono-variant
(B)	Duo-variant
(1)	Bruksanvisning
(2)	Kontrollenhet
(3)	Fästmaterial
(-)	Gummigenomföring DN 100/150 (ej illustrerad)



3.3 Typskylt

(1)	Namn på systemet
(2)	Artikelnummer
(3)	Anslutningsspänning och anslutningsfrekvens, strömförbrukningsområde
(4)	Max. leveranstakt / pumphöjd
(5)	Driftsätt + skyddsklassning (IP)
(6)	Serienummer
(7)	Maskinvarurevisionsstatus
(8)	QR-kod



(1) _____
 (2) _____
 (3) _____
 (4) _____
 (5) _____
 (6) Ser.Nr.: _____ Auftr.Nr.: _____
 RevStd.: EN
 DD.MM.JJJJ DoP: _____
 (7) _____
 (8) _____
 (1) _____
 (2) _____
 Auftr.Nr.: _____
 Ser.Nr.: _____
 DD.MM.JJJJ

KESSEL
 Bahnhofstraße 31
 D-85101 Lenting
 0197
 www.kessel.com

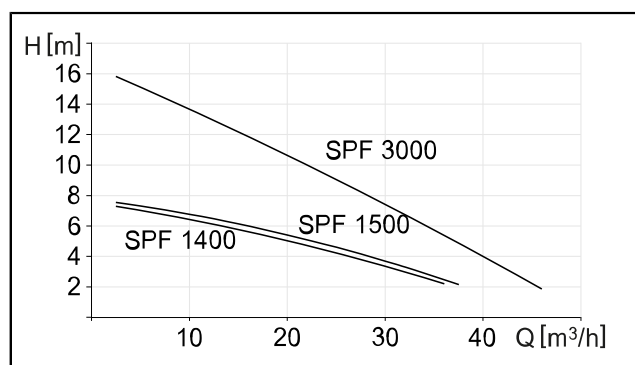
3.4 Tekniska data

Dränkbar svartvattenpump med flikhjul

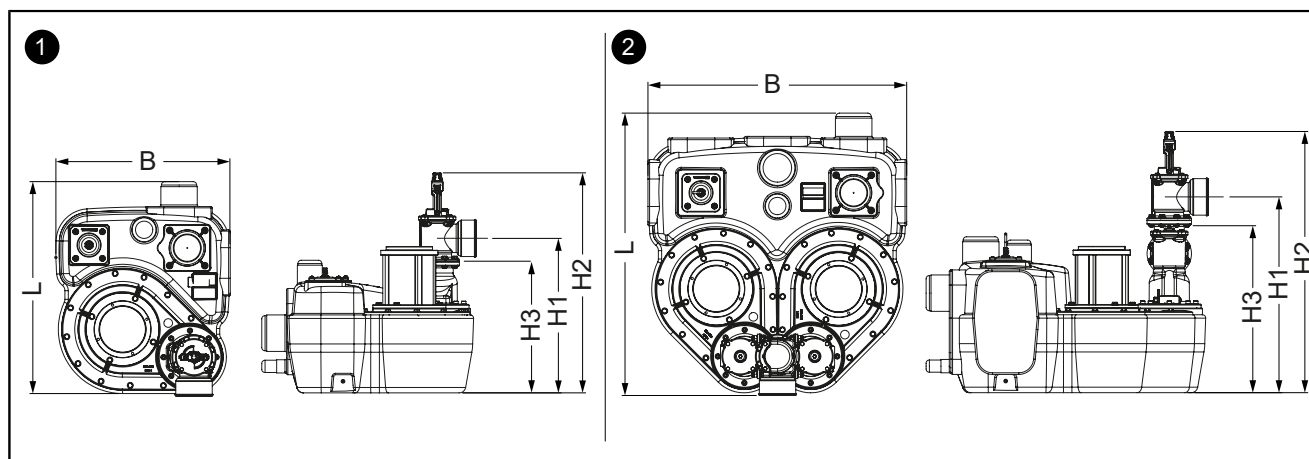
Information	SPF1400	SPF1500	SPF3000
Vikt per pump	23 kg	24 kg	24 kg
Strömförbrukning P1 / P2	1.6 kW / 1.1 kW	1.4 kW / 1.1 kW	3.2 kW / 2.7 kW
Hastighet	1370 rpm	1415 rpm	2845 rpm
Driftsspänning	230 V; 50 Hz	400 V; 50 Hz	
Märkström	7,3 A	2.7 A	5.4 A
Max. pumpkapacitet Q	38 m³/h	40 m³/h	47 m³/h
Max. pumpningshöjd H	7 m	8 m	16 m
Max. temperatur Pumpmedium	40 °C		
Skyddsklassning	IP68 (3 m Ws/48 h)		
Skyddsklass	I		
Anslutningstyp	Kodad kontakt	Direktanslutning	
Anslutningskabel (5 m)	7 x 1.5 mm²		
Erforderligt säkringsskydd	Se bruksanvisningen för Kontrollenheten.		
Driftssätt	S1 / S3 – 50 %		
Systemvikt (tom)	70–100 kg beroende på variant		

Tab. 1: Rubrik

Pumpkapacitet Q och pumpningshöjd H



Dimensioner



(1)	50-litersvariant	(h2)	Med plastavstängningsanordning, horisontellt Tryckrör, max. systemnivå.
(2)	120-litersvariant	(H3)	Utan avstängningsanordning, med vertikalt Tryckrör
(h1)	Med plast-avstängningsanordning, horisontellt Tryckrör		

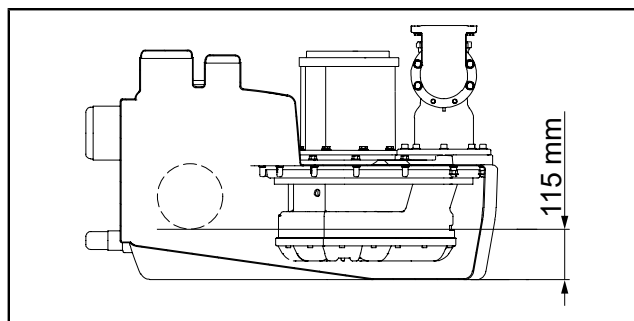
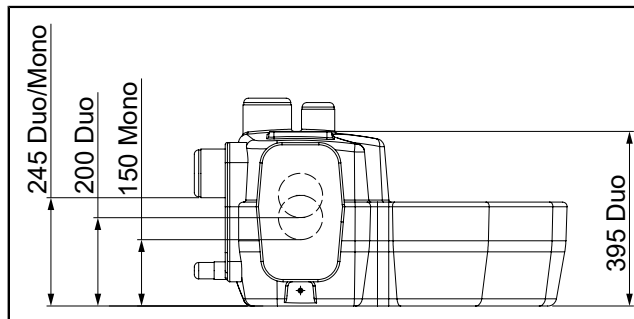
Tankvolym	Bredd [mm]	Längd [mm]	Höjd [mm] Systemhöjd/Tryckutlopp		
	B	L	h1	h2	H3
50 liter	525	639	466	664	399
120 liter	780	848	590	788	470

3.5 Pumpolymer

		Pumpvolym ca i liter vid Inlopp [mm]			
		Förskårad yta		Muff	
Typ	Tankvolym	115	200	Sida /	Topp
Mono	50 liter	25	--	20 ¹⁾	--
Duo	120 liter	--	50	55	60

1) Muffen i Mono-typen är fäst i ett lägre läge än de möjliga förskurna områdena.

① Minsta höjd för positionen för inloppet är 115 mm. Det får inte förekomma några borrhål under denna nivå för att skydda pumpen/pumparna från att gå torrkörning.



4 Montering

4.1 Allmän installationsinformation



OBSERVERA

Systemen är tunga och skrymmande.

Lämplig lastutrustning (kran, pallvagn etc.) måste användas för att transportera anläggningen. När lastbärande utrustning används för transport måste systemet säkras på en tillräckligt stabil pall.

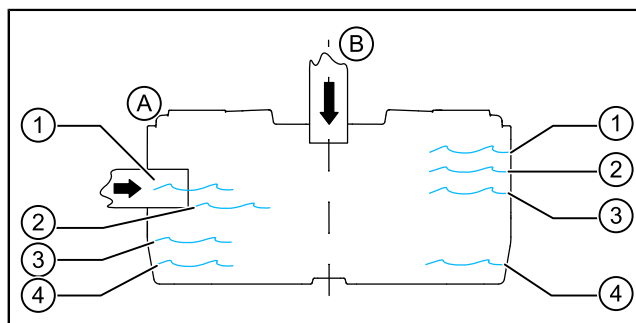
Om systemet ska transporteras rekommenderar vi att avloppspumpen/avloppspumparna demonteras för att minska vikten. Om pumpen/pumparna har tagits bort måste systemet kontrolleras för läckage vid flänsen innan det tas i drift.

- ① Flänsarna får inte demonteras (se avsnittet "Underhåll").
- ① Se till att det finns tillräckligt med utrymme för underhållsarbete i enlighet med relevanta direktiv och standarder (EN 12056-4 och EN 12050-1). Vi rekommenderar minst 60 cm arbetsutrymme hela vägen runt anläggningen.
- ① Om sådana finns, lägg ut ljudisolerande underläggsmattor (tillbehör) på installationsplatsen så att systemet kan placeras på dem.

Förutsättningar för installation

- Systemet måste installeras på en jämn yta som är tillräckligt bärande (beakta vikten vid fyllning = tankvolym i kg plus 70 till 250 kg, beroende på systemdesign).
- Basen måste vara lämplig för att hålla golvfästen på plats för att förhindra att systemet flyter upp (per skruv 0,9 kN).
- Anslutningsrör (inlopp och utlopp samt luftning) måste fixeras så att de är självbärande, de får inte utöva något tryck på systemet.
- Tryckrörets fyllningsvolym får inte vara större än systemets pumpvolym (EN 12056-4).

(A)	Horisontellt inlopp
(B)	Inlopp uppifrån (endast Duo)
(1)	Larm
(2)	På 2
(3)	På 1
(4)	AV 1



Systemets pumpvolym definieras av ON- och OFF-omkopplingspunkterna samt efterkörningstiden. Dessa parametrar kan ändras på Kontrollenheten. Bristande efterlevnad kan leda till avlagringar i inloppet, vilket kan orsaka funktionsproblem.

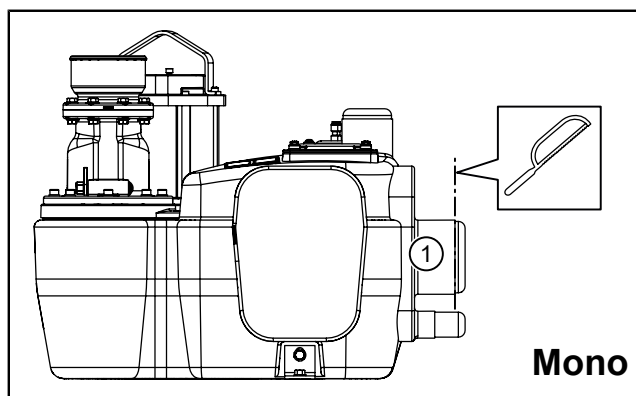
Beroende av användbar volym på inloppet se "Pumpvolym", sida 9

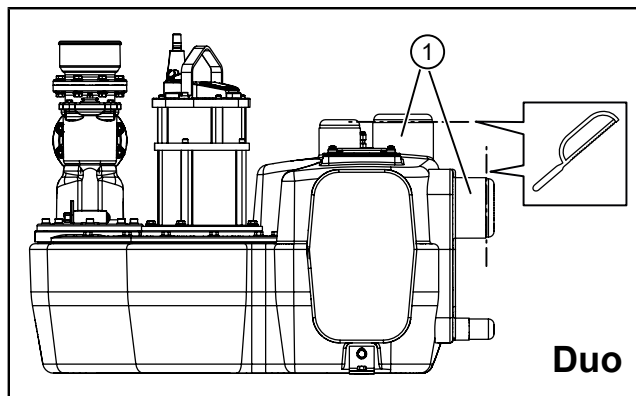
4.2 Installation av inlopp

- ▶ Såga av muffen (1) för inloppet vid den angivna skäregg.
- ▶ Montera inloppsröret på Muffen (1).
- ① Inloppet kan valfritt monteras på ett av de förskurna områdena (se "Produktbeskrivning", sida 6).

Se till att

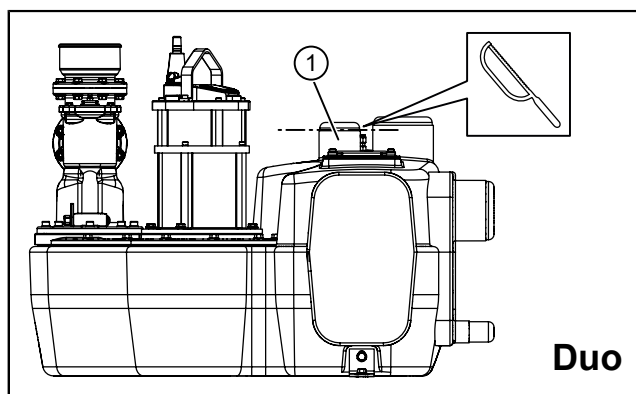
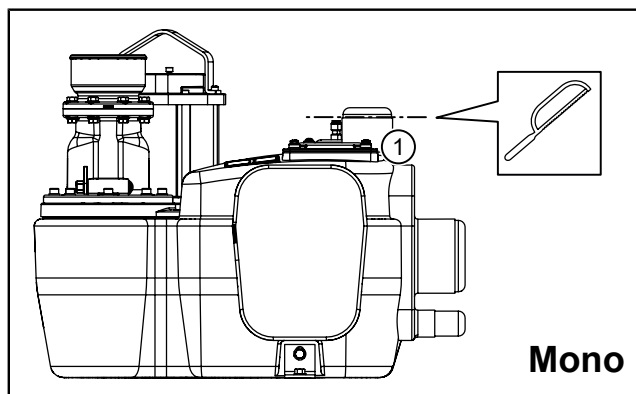
- Placera inloppet ovanför nivåsensorn för att starta pumpen/pumparna. Annars uppstår backvatten i inloppet. Alternativt måste växlingspunkterna anpassas.
- Placera inloppet i omedelbar närhet av nivåsensorn, eftersom smuts och det inflöda avloppsvattnet kan försämra sensorns funktion.
- Använd en passande hålsåg och Tätning för rörgenomföring.
- Rikta in borrhålets mittpunkt med borrytans mittlinje.
- Avgrada inte hårets kanter, eftersom detta kan leda till Läckage.





4.3 Anslutning av luftningsledning

- Såga av muffen för luftningsledningen (1) vid den markerade kanten.
- Anslut ventilationsröret till Muffen (1).
- ① Anslutningar och klämmor ska ha ljuddämpande egenskaper.
- ① Dra ett separat ventilationsrör till taket i enlighet med EN 12056-4.



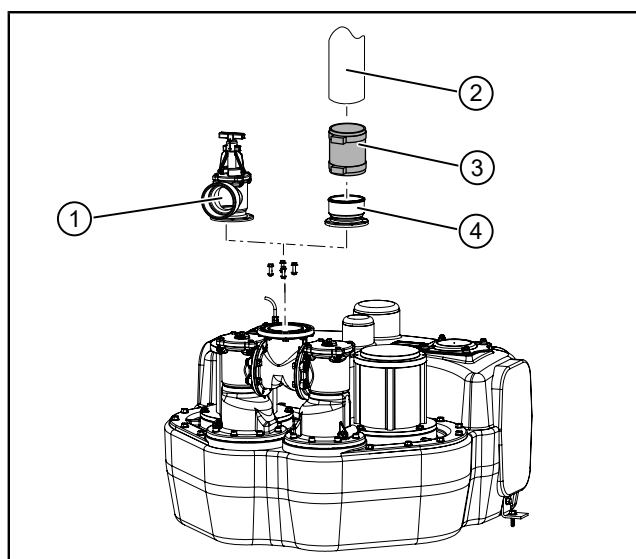
4.4 Anslut tryckrören (DN 100)

Utan avstängningsanordning

- Montera utloppsanslutningen (4).
- Anslut Tryckrören (2) med en tygförstärkt Tryckslang (3) och klämmor till Utloppet (4). Åtdragningsmoment: 7 Nm

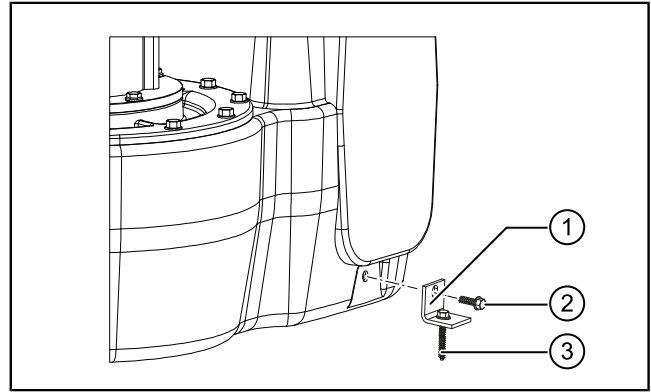
Med avstängningsanordning (tillval)

- Montera avstängningsanordningen (1).
- Anslut tryckröret (2) med ett tygförstärkt tryckrör (3) och rörklämmor horisontellt till Avstängningsanordningen (1). Åtdragningsmoment: 7 Nm



4.5 Fästa behållaren på golvet

- ① Använd endast de medföljande skruvarna (2) för att fästa monteringsfästet på behållaren för avloppet. Andra skruvar kan orsaka läckage i behållaren.
- ▶ Fäst monteringsfästet (1) vid 4 punkter (2 punkter för Mono-system) på behållaren för avloppet.
- ▶ Skruva fast monteringsfästet i golvet med hjälp av medföljande fästmaterial (3) (dragmotstånd minst 0,9 kN).
- ① De skruvar som ingår vid leveransen är avsedda för betonggolv (B25, 0,9 kN utdragningsmotstånd).



4.6 Installation av kontrollenheten

- ▶ Installera kontrollenheten enligt bruksanvisningen för kontrollenheten.
- ▶ Anslut pumpens/pumparnas elektriska anslutningar och trycksensors anslutning (alternativt en annan nivåmätare) till Kontrollenheten.

5 Driftsättning

① Observera EN 12056-4 för driftsättningen.



OBS

Pumpen går torr

Risk för materiella skador!

- ▶ Se till att pumpen inte går torr.

Pumparna får inte startas om behållaren inte är fylld till minst miniminivån.

Ställ omkopplaren i läge ON

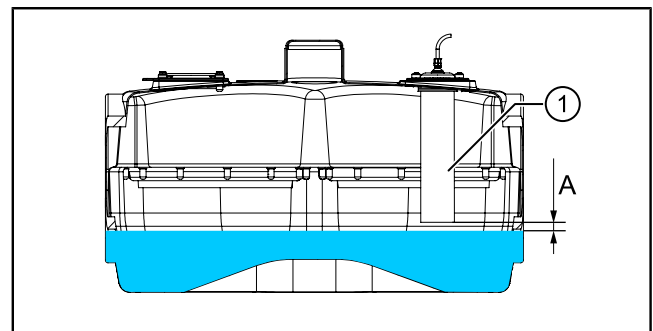
- ▶ Om inloppet görs i ett av de förskurna områdena istället för via inloppsanslutningen, kontrollera nivån för ON-brytarens läge och justera vid behov.
- ▶ Se till att inloppets underkant inte ligger högre än 360 mm över behållarens botten. Om det är högre, ställ in det uppmätta värdet på Kontrollenheten.

Pumpens efterkörningstid

Beroende på systemkonfigurationen och längd/diameter på Tryckrören kan en annan efterkörningstid än standardinställningen krävas.

Funktionskontroll

- ▶ Kontrollera visuellt att nivån i behållaren för avloppet är minst 1 cm (A) under nivåmätaren efter pumpning.
 - ✓ Tryckgivaren måste ventileras under varje pumpningssekvens.
 - ① För att förhindra torrkörning av pumpen, öka efterkörningstiden med en faktor på 1 varje gång.
 - ▶ Öka efterkörningstiden via Kontrollenhetens inställningsmeny om det behövs och kontrollera sedan igen.
 - ▶ Utför en funktionskontroll av systemet i samverkan med Kontrollenheten.
- Se bruksanvisningen för Kontrollenheten.



6 Underhåll

① Observera EN 12056-4 för underhåll.

6.1 Serviceintervall

Enligt standardspecifikationerna måste underhåll utföras vid följande intervall:

- Varje kvartal för system i kommersiell drift
- Varje halvår för system i flerfamiljshus
- Varje år för system i enfamiljshus

Visuell besiktning

- Systemet måste kontrolleras en gång i månaden av ägaren varvid denne kontrollerar två omkopplingscykler avs. funktion och läckfrihet.

6.2 Förberedelse av underhåll



VARNING

Farlig atmosfär!

Explosionsrisk, kvävningsrisk

- Innan du öppnar behållaren, se till att rummet är tillräckligt ventilerat.
- Håll tändkällor borta och rök inte.



OBSERVERA

Trycksatta inlopp- och utloppsrör

Risk för kontaminering

- Töm och tryckavlasta inlopp- och utloppsrören innan du påbörjar något arbete.



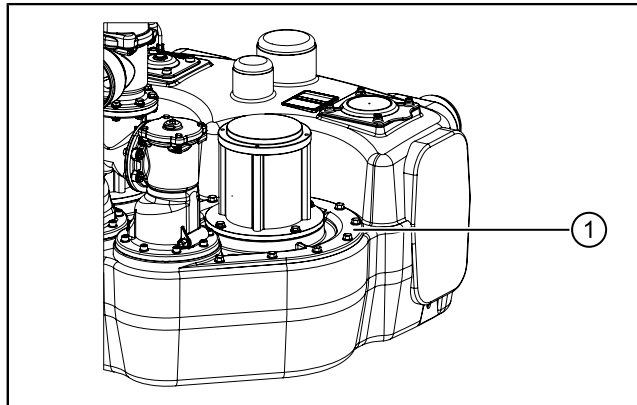
OBS

Felaktig rengöring

Komponenter av plast kan bli skadade eller spröda

- Rengör endast plastens komponenter med vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel.

① Fläns (1) får inte demonteras.



- Kontrollera att alla systemkomponenter är kompletta, sitter ordentligt, är i gott skick och har god täthet.
- Om det finns, kontrollera funktionen hos avstängningsanordningarna. För att göra detta, stäng avstängningsanordningarna och kontrollera att de har tillräcklig täthet.
- Stäng inloppet och/eller se till att inget avloppsvatten kan rinna in.
- Pumpa ur systemet.

Antingen

- Fyll på vatten tills pump 1 börjar gå.
- Stäng av vattenmatningen. Pumpen går tills "miniminivån" nås.

or

- Aktivera pumpen via Kontrollenheten (manuell styrning) tills behållaren är tom.



OBS

Pumpen går torr

Risk för materiella skador!

- Se till att pumpen inte går torr.


VARNING

Strömförande delar

Fara för elchock



► Koppla bort systemet från strömförsörjningen.

► Säkerställ att elkomponenterna är lossade från strömförsörjningen under arbetet.

► Säkra elektrisk utrustning så att den inte kan slås på igen.

► Stäng av strömförsörjningen till systemet och säkra det så att det inte kan slås på igen av misstag.

► Utlopp för tryckrören.

(A)	Backwash-enhet ÖPPEN
(B)	Backwash-enhet STÄNGD

► För att öppna utloppet för Tryckrören, flytta backspolningsanordningen (1) till läget ÖPPEN.

– Flytta manöverspak (2) till horisontellt läge.

✓ Vattnet rinner ut ur Tryckrören och in i avloppshållaren.

► Flytta backspolningsanordningen tillbaka till läget STÄNGT.

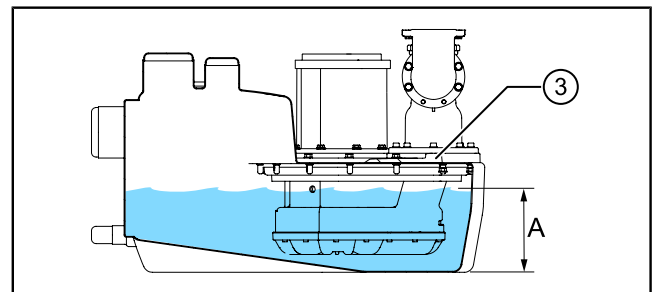
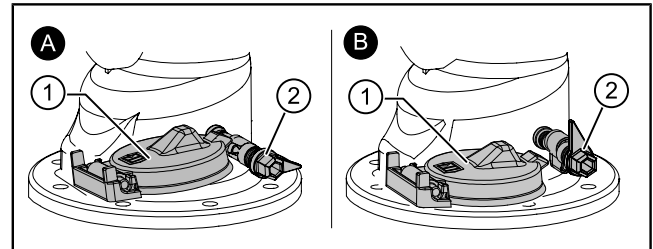
– Placera manöverspaken (2) i vertikalt läge.

► Skruva Inspektionssluckan.

► Ta bort tryckgivaren.

► Se till att nivån (A) i behållaren för avloppet är under flänsen (3).

► Vid behov, pumpa ut behållaren (manuell pumpanslutning, se "Produktbeskrivning", sida 6).



6.3 Kontrollera Backventilen

Beroende på systemversion, en (Mono) eller två (Duo) Backventiler:

► Ta bort och rengör backventilen (1).

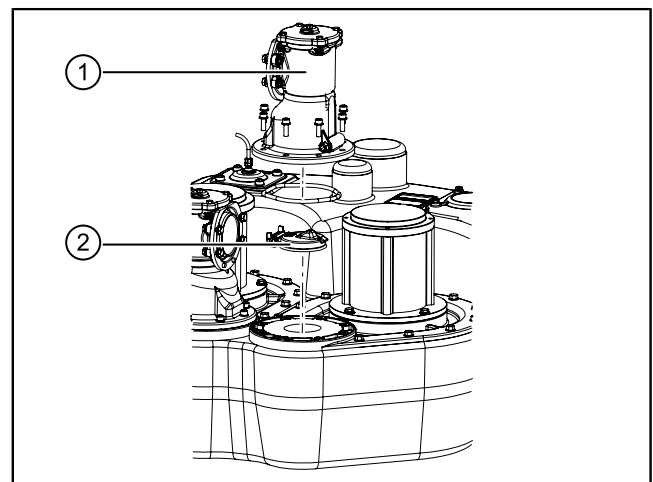
► Se till att backventilen (2) är oskadad.

① Förseglingen måste vara i felfritt skick.

► Installera tillbaka Backventilen. Åtdragningsmoment: 7 Nm

► Se till att backspolningsanordningen är i STÄNGT läge.

① Mindre läckage på upp till cirka 1 liter per 10 minuter är tillåtna.



6.4 Rengör pumpen/pumparna



OBSERVERA

Pumpen blir varm under drift

Risk för brännskador

► Använd skyddshandskar.

► Låt pumpen svalna.



OBSERVERA

Pumpen är tung

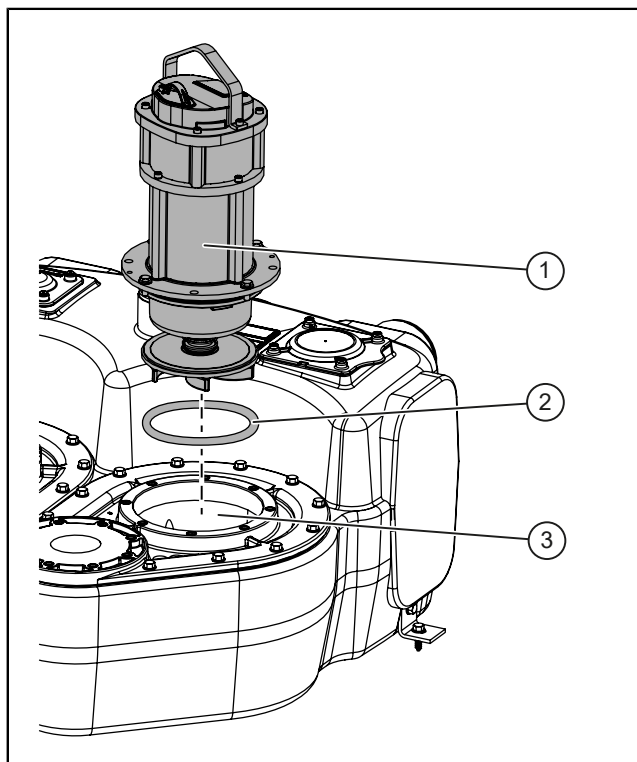
Risk för skador vid felaktig transport

► Lyft pumpen endast i handtaget.

► Notera pumpens vikt.

► Använd en lyftanordning om det behövs.

- Skruva loss alla fästsruvar på flänsen.
- Lyft ut pumpen (1) med hjälp av handtaget och de två frigöringspunkterna på flänsen, om det behövs.
- Rengör pumpen ()
- Rengör pumpflänsen (3).
- Se till att ventilationshålet på flänsen (3) är fritt.
- Se till att pumpens tätning (2) är i felfritt skick.
- Se till att pumpen är fri från skador.
- Sätt i pumpen.
- Dra åt alla fästsruvar. Åtdragningsmoment: 7 Nm
- För Duo-system, upprepa processen för den andra pumpen.



6.5 Rengör behållaren och nivåmätaren

- Rengör behållaren
- Rengör tryckgivaren och se till att det inte finns några främmande föremål i den.
- Rengör eventuella andra nivåmätare som har rördelar.
- Sätt tillbaka inspektionslocket och tryckgivaren. Maximalt åtdragningsmoment 3 Nm.

6.6 Funktionskontroll

- ① Se beskrivningen i bruksanvisningen för Kontrollenheten.

7 Reparation

7.1 Byt ut pumpen

Om pumpen behöver bytas ut kan den bytas utan tillhörande Kabel. Det innebär att kabeln kan sitta kvar i systemet. Kabelförskruvningen får endast installeras av en behörig elektriker!

👁 Systemet har kopplats bort från strömförsörjningen och säkrats mot återaktivering.



VARNING

Strömförande delar
Fara för elchock



- ▶ Koppla bort systemet från strömförsörjningen.
- ▶ Säkerställ att elkomponenterna är lossade från strömförsörjningen under arbetet.
- ▶ Säkra elektrisk utrustning så att den inte kan slås på igen.



OBSERVERA

Pumpen blir varm under drift
Risk för brännskador

- ▶ Använd skyddshandskar.
- ▶ Låt pumpen svalna.



OBSERVERA

Pumpen är tung
Risk för skador vid felaktig transport

- ▶ Lyft pumpen endast i handtaget.
- ▶ Notera pumpens vikt.
- ▶ Använd en lyftanordning om det behövs.

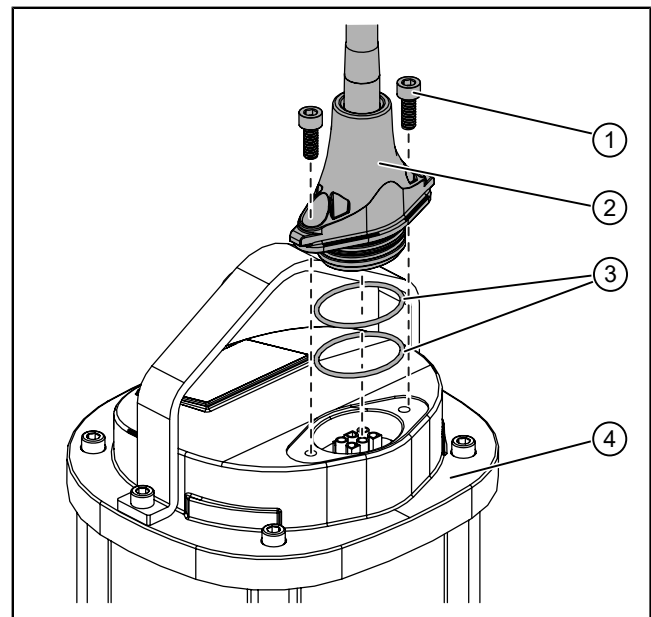


OBS

Defekt pump på grund av fuktrinträngning

- ▶ Demontera endast Kabelförskruvningen i en torr miljö.

- ▶ För att ta bort Kabelförskruvningen (2), lossa 2 skruvar (1) från Kabelförskruvningen (2).
- ▶ Lyft upp pumpen (4) ur behållaren.
- ▶ Lyft in den nya pumpen i behållaren.
- ▶ Ta bort blindpluggen från den nya pumpen.
- ▶ Se till att O-ringarna (3) sitter korrekt på Kabelförskruvningen (2).
- ▶ Montera Kabelförskruvningen (2) på den nya pumpen med hjälp av 2 skruvar (1). Åtdragningsmoment: 2,7 Nm
- ▶ Utför ett skyddsledar- och isoleringstest.
- ▶ Utför en funktionskontroll av pumpen/systemet.



8 Hjälp vid störningar

① Felsökning beskrivs i bruksanvisningen för Kontrollenheten.

9 Tömning



OBS

Produkter med denna märkning på produkten, förpackningen eller medföljande dokument får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

- ▶ Lämna produkten och dess komponenter till en certifierad insamlingsplats där den kommer att återvinnas och återanvändas.
- ▶ Innan tömning ska du ta ut eventuella batterier och uppladdningsbara batterier och kasta dem separat.
- ▶ Följ lokala bestämmelser.
- ▶ Kontakta din lokala myndighet, närmaste avfallsstation eller återförsäljaren där du köpte produkten för information om hur du kasserar den på rätt sätt.



CEK-Nummer / CEK-number:	CEK 009-011 (06)	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type:	KESSEL Hebeanlage Aqualift L Pro/ KESSEL lifting station Aqualift L Pro.	
Verwendungszweck(e): Intended use/es:	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Lifting of wastewater for use in drainage systems.	
Hersteller / Manufacturer:	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP:	System 3.	
Notifizierte Prüfstelle / Notified Body:	Nr. 0197	
Harmonisierte Norm / harmonised standard:	EN 12050-1: 2001	
Erklärte Leistung / Declared performance:		
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics:	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:
Wasserdichtheit / water tightness:	Abschnitt / chapter 4.2	Bestanden / passed
Geruchsdichtheit / odour tightness:	Abschnitt / chapter 4.2	Bestanden / passed
Hebewirkung / lifting effectiveness:	Abschnitt / chapter 5	Bestanden / passed
mechanische Widerstandskraft / mechanical resistance:	Abschnitt / chapter 4.2, 5.2, 5.9, 6	Bestanden / passed
Geräuschpegel / noise level:	Anhang / annex A.3	Bestanden / passed
Haltbarkeit / durability:	Abschnitt / chapter 4.2, 5.2, 5.9, 6	Bestanden / passed
Explosionsschutz / Protection against explosion	Abschnitt / chapter 4.2, 5.8	Bestanden / passed

EU Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity



DoC Nummer / DoC number:	DoC 009-011 (06)
Hersteller / manufacturer:	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany
Produktbezeichnung / product name:	KESSEL Hebeanlage Aqualift L Pro/ KESSEL lifting station Aqualift L Pro.
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code:	gemäß Kennzeichnung / according to the relevant marking.

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie (MRL) und gemäß Anhang 1. §1.5.1 auch die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (NSR) /
2006/42/EC	Directive on machinery (MD) and according to annex 1 §1.5.1 also the low voltage directive 2014/35/EU (LVD).
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) / Directive on electromagnetic compatibility (EMC).
2011/65/EU & 2015/863	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-2: 2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments.
EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung von Geräten in Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards - Emission standard for equipment in residential environments.
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements.
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

Wir als Hersteller erklären die Übereinstimmung der obengenannten Produkte mit den angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU und ggf. weiterer Spezifikationen wurden für die Konformität zugrunde gelegt. /

As manufacturer we declare that the above listed products are in conformity with the relevant harmonisation legislation of the European Community as listed. The listed relevant harmonised standards and other related specifications are used to declare the conformity.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Lenting (Germany), 2025-11-28.



Edgar Thiemt
Vorstand / Chief Operating Officer /
Board member / Chief Operating Officer



i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher /
Responsible for documentation



016-944SV



Registrera din produkt online för att få snabbare hjälp.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstrasse 31 85101 Lenting Tyskland

